



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ**



Distr.
GENERAL

A/CN.9/249
7 March 1984

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ
Семнадцатая сессия
Нью-Йорк, 25 июня - 13 июля 1984 года

**ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О МЕЖДУНАРОДНЫХ ПЕРЕВОДНЫХ И
МЕЖДУНАРОДНЫХ ПРОСТЫХ ВЕКСЕЛЯХ И ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О
МЕЖДУНАРОДНЫХ ЧЕКАХ:**

Основные спорные и прочие вопросы

Записка Секретариата

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Страница</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 4	2
ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПРОЕКТУ КОНВЕНЦИЙ	5 - 11	3
А. Проект Конвенции о международных переводных и международных простых векселях	6 - 10	3
В. Проект Конвенции о международных чеках	11	5
ЧАСТЬ II: ОСНОВНЫЕ СПОРНЫЕ ВОПРОСЫ	12 - 20	6
А. Подложные индоссаменты (статьи 14(1)(b) и 23)	13 - 14	6
В. Концепция держателя векселя и защищенного держателя векселя	15 - 16	7
С. Ответственность индоссанта путем простого вручения	17 - 18	8
D. Кроссированные чеки и расчетные чеки	19 - 20	8
ЧАСТЬ III: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ ..	21 - 39	9
А. Проект Конвенции о международных переводных и международных простых векселях	22 - 34	9
В. Проект Конвенции о международных чеках	35 - 38	11

ВВЕДЕНИЕ

1. Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли на своей шестнадцатой сессии (24 мая - 3 июня 1983 года) постановила посвятить часть своей семнадцатой сессии обсуждению существа проекта Конвенции о международных переводных и международных простых векселях и проекта Конвенции о международных чеках. С этой целью она обратилась с просьбой к Секретариату выявить ключевые проблемы и спорные вопросы, вытекающие из замечаний правительств и международных организаций по проектам конвенций. 1/
2. Данная записка подготовлена в ответ на запрос, полученный от Комиссии. В ней содержится анализ замечаний 24 правительств 2/ в той степени, в которой они касаются основных проблем и спорных вопросов по существу; аналитическая компиляция замечаний, представленных правительствами и Международным валютным фондом, содержится в документе A/CN.9/248.
3. Текст проекта Конвенции о международных переводных и международных простых векселях изложен в документе A/CN.9/211, а текст проекта Конвенции о международных чеках - в документе A/CN.9/212. Комментарий, касающийся проекта Конвенции о международных переводных и международных простых векселях, содержится в документе A/CN.9/213, а комментарий проекта Конвенции о международных чеках - в документе A/CN.9/214.
3. Данная записка состоит из трех частей. В части I анализируются основные вопросы, поднятые правительствами в их общих замечаниях по проекту Конвенции. Часть II касается следующих предметов спора, с которыми связаны основные проблемы: А. Подложные индоссаменты; В. Концепции держателя и защищенного держателя; С. Ответственность индоссанта путем простого вручения; Д. Кроссированные чеки и расчетные чеки. В части III излагаются дополнительные вопросы, поднятые в замечаниях правительств.

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее шестнадцатой сессии (1983 год), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать восьмая сессия, Дополнение № 17 (A/38/17), п. 80.

2/ Австралия, Австрия, Ботсвана, Венгрия, Германии, Федеративная Республика, Германская Демократическая Республика, Дания, Индонезия, Испания, Канада, Кипр, Китай, Мексика, Нидерланды, Норвегия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Финляндия, Чехословакия, Швеция, Югославия и Япония.

ЧАСТЬ I: ОБЩИЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО ПРОЕКТУ КОНВЕНЦИЙ

5. Аналитический обзор общих замечаний правительств по проекту конвенций, очевидно, не может отразить всех нюансов и акцентов, которые выявляются лишь в ходе чтения полного текста замечаний. Соответственно, делается ссылка на документ A/CN.9/248, воспроизведенный в части I, A (общие замечания по проекту Конвенции о международных переводных и международных простых векселях) и в части II, A (общие замечания по проекту Конвенции о международных чеках).

A. Проект Конвенции о международных переводных и международных простых векселях

6. Замечания свидетельствуют о том, что большинство представивших ответы правительств 3/ придерживаются следующего общего мнения:

- a) Проект Конвенции представляет собой приемлемый и реальный компромисс между системой гражданского права и системой общего права;
- b) В проекте Конвенции обычно упрощается спорный вопрос о переуступке и оплате предлагаемых векселей;
- c) Проект Конвенции обеспечивает определенность правил, применимых к международным коммерческим сделкам, а также устраняет необходимость применения норм коллизионного права;
- d) Текст проекта Конвенции правильно составлен, достаточно подробен и непосредственно затрагивает современную деловую практику, а также позволяет при помощи оборотных документов удовлетворительным образом разрешить проблемы, возникающие в ходе урегулирования международных операций в области платежей.

Соответственно, большая часть упомянутых выше правительств придерживается мнения, что проект Конвенции о международных переводных и международных простых векселях может служить основой принятия международной конвенции по данному вопросу.

7. Ряд правительств в различной степени 4/ выразили сомнение относительно целесообразности принятия новой Конвенции о международных переводных и международных простых векселях. Ниже кратко приводятся аргументы, выдвинутые этими правительствами:

- a) Создание третьей системы правовых норм, касающихся оборотных документов, не окажет заметного влияния на повышение правовой определенности;

3/ Австралия, Венгрия, Германская Демократическая Республика, Индонезия, Испания, Канада, Китай, Норвегия, Соединенные Штаты, Союз Советских Социалистических Республик, Уругвай, Финляндия, Чехословакия, Югославия и Япония.

4/ Австралия, Федеративная Республика Германии; в меньшей степени - Нидерланды, Швеция, Соединенное Королевство.

- b) Ввиду сложности положений новая конвенция в предлагаемой в настоящее время редакции, вряд ли, сможет вступить в силу;
- c) Конвенция в том масштабе, в каком она предлагается в проекте, окажется эффективной лишь в том случае, если она будет иметь императивный характер;
- d) В ходе согласования правовых норм об оборотных документах следует сделать упор на унификации правовых положений, касающихся внутренних оборотных документов, либо необходимо продолжить работу по составлению проекта конвенции в направлении разработки единообразных правил как по внутренним, так и по международным документам;
- e) Усилия Комиссии по принятию единообразного закона должны быть направлены на то, чтобы обеспечить приемлемость Женевских единообразных законов для стран, практикующих систему общего права.

8. Примечание Секретариата: Позиции, занятые соответствующими правительствами, можно приблизительно сформулировать следующим образом:

- 1. Усилия Комиссии должны быть направлены на принятие факультативной Конвенции о международных переводных и международных простых векселях.
- 2. Конвенция должна носить императивный характер.
- 3. Не рекомендуется создавать третью систему правовых норм об оборотных документах.
- 4. Унификация норм об оборотных документах должна быть направлена на пересмотр Женевских конвенций 1930 и 1931 годов с целью сделать их приемлемыми для стран, практикующих систему общего права. Проект Конвенции, подготовленный Рабочей группой ЮНСИТРАЛ, может лечь в основу работы в этом направлении.

9. В ходе обсуждения вышеупомянутых вопросов Комиссия может пожелать напомнить о том, что на своей второй сессии (3-31 марта 1969 года) она приняла решение в отношении работы по оборотным документам, предварительно рассмотрев следующие три вопроса:

- a) Обеспечение более широкого принятия Женевских конвенций 1930 и 1931 годов;
- b) Пересмотр Женевских конвенций 1930 и 1931 годов с целью сделать их более приемлемыми для стран, практикующих англо-американскую правовую систему;
- c) Создание нового оборотного документа.

10. После дальнейшего изучения и приняв во внимание ответы правительств и международных организаций на вопросник, Комиссия на своей третьей сессии (6-30 апреля 1970 года) выразила единодушное мнение о том, что "на данном этапе единственный правильный подход состоит в сосредоточении внимания на разработке конвенции, устанавливающей нормы, которые будут применимы к специальным оборотным документам, используемым в международных сделках. Единообразные нормы, установленные такой конвенцией, будут применимы только к документу, в заголовке которого будет указано, что на него

распространяются постановления этой конвенции. Использование такого документа будет факультативным". 5/ На своей четвертой сессии (29 марта - 20 апреля 1971 года) Комиссия рассмотрела далее подход, одобренный ею на ее третьей сессии, и выразила общее согласие с тем, что "этот подход приведет к наиболее целесообразному разрешению проблем и трудностей в данной области международных платежей". 6/

В. Проект Конвенции о международных чеках

11. Правительства, выражающие сомнения и имеющие оговорки относительно целесообразности принятия новой Конвенции о международных переводных и международных простых векселях, высказывают еще более серьезные оговорки по поводу новой Конвенции о международных чеках. Большинство правительств, высказавшихся в поддержку проекта Конвенции о международных переводных и международных простых векселях, по тем же причинам поддерживают и проект Конвенции о международных чеках. Однако некоторые из упомянутых правительств 7/ заняли менее позитивную позицию в отношении проекта Конвенции о международных чеках. Причины сомнений и оговорок кратко можно охарактеризовать следующим образом:

- а) Ввиду того, что международные переводные и международные простые векселя повсеместно используются деловыми кругами в международных сделках, а чеки используются реже в таких сделках, в Конвенции о международных чеках ощущается меньшая необходимость, чем в Конвенции о международных переводных и международных простых векселях; усилия в будущем скорее следует направить на разработку законодательства, касающегося международных платежей путем электронного перевода средств;
- б) Возникнут большие трудности в вопросе приведения банковской и коммерческой практики в соответствие с Конвенцией о международных чеках в ее теперешней редакции по причине отсутствия специального кодекса норм, подобного нормам, содержащимся в статье 4 Единого торгового кодекса, и наличия правил о кроссированных чеках и расчетных чеках, не известных в Соединенных Штатах;
- с) Проект Конвенции не выделяет специальную функцию чека в качестве платежного средства и соответственно не может рассматриваться как основа для продолжения работы в области международных чеков.

5/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее третьей сессии (1970 год), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать пятая сессия, дополнение № 17 (A/8017), п. 112.

6/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее четвертой сессии (1971 год), Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, дополнение № 17 (A/8017), п. 27.

7/ Норвегия, Соединенные Штаты.

ЧАСТЬ II: ОСНОВНЫЕ СПОРНЫЕ ВОПРОСЫ

12. Вопросы, затронутые в А, В и С ниже, приведены здесь в связи с проектом Конвенции о международных переводных и международных простых векселях; однако в равной мере они затрагивают и проект Конвенции о международных чеках.

А. Подложные индоссаменты (статьи 14(1)(b) и 23)

13. Замечания правительств свидетельствуют в общем о том, что предложенная схема в отношении подложных индоссаментов, в принципе, является приемлемой. Ниже перечисляются основные вопросы, в отношении которых существуют разногласия:

- а) Получатель векселя по трансферту от лица, совершившего подлог, не несет ответственности, если он принял этот вексель добросовестно (Мексика, Испания);
- б) Использование термина "сторона" в статье 23(1) лишает ремитента права (см. определение "стороны" в статье 4(8)) требовать возмещения любых убытков, которые он может понести в результате подлога его подписи (Япония). В этой связи Япония предлагает добавить после слов "любая сторона" слова "и любое лицо, индоссамент которого подделан";
- с) В статье 23 следует указать, что сумма, которая может быть получена в качестве возмещения, ограничивается суммой, оговоренной в статье 66 или 67 (Япония);
- д) Что касается статьи 23(2), то ответственность плательщика векселя или индоссатора на инкассо, который инкассирует вексель, на котором имеется подложный индоссамент, должна конкретно регулироваться (Австрия, Венгрия, Мексика, СССР). В этой связи предлагается, чтобы плательщик или индоссатор на инкассо не нес ответственность в отношении возмещения лишь в том случае, если он знал о подлоге (Венгрия, Мексика, СССР);
- е) Следует сделать исключение из общих норм, применимых к подложным индоссаментам в тех случаях, когда вексель выдается в результате мошеннического действия представителем трассанта, который добивается выдачи векселя на имя какого-либо лица, реального или вымышленного, с намерением подписания индоссамента этого лица. В таких ситуациях убытки несет трассант, а не лицо, которое берет вексель у лица, совершившего подлог (Соединенные Штаты).

14. Примечание Секретариата: Следует отметить, что из пяти основных вопросов, поднятых в связи с подложными индоссаментами, лишь первый вопрос фактически влияет на компромисс, предложенный в проекте Конвенции. Что касается вопроса, поднятого в рамках подпункта (b) выше, то Рабочая группа склонялась к тому, что любое лицо, индоссамент которого подделан, должно иметь право на получение возмещения в соответствии со статьей 23. Следовательно, поправка, предложенная Японией, отражает такое намерение. Что касается вопроса, поднятого в рамках подпункта (c) выше, то Комиссия может пожелать принять решение о том, должна ли статья 23 (1) предусматривать ограничение суммы получаемого возмещения. Если это так, то Комиссия, возможно, постановит, что взыскиваемое возмещение в соответствии со статьей 23 (1) не должно превышать сумму, указанную в статье 66 или 67.

В. Концепция держателя векселя и защищенного держателя векселя

15. Замечания, внесенные в отношении статей 4 (7), 25 и 26 проекта Конвенции, свидетельствуют о следующем: несколько представивших ответы стран гражданского права придерживаются мнения, что следует отдать предпочтение подходу, содержащемуся в Женевских единообразных законах, а не проекту Конвенции, по следующим причинам:

- a) Подход, содержащийся в проекте Конвенции, не содержит достаточной ясности в отношении разницы между держателем векселя и защищенным держателем векселя и довольно сложен (Австрия, Чехословакия, Нидерланды, Испания);
- b) Требования, которые должен соблюсти держатель векселя, с тем чтобы получить статус защищенного держателя, являются слишком жесткими и выходят за рамки требований, необходимых для того, чтобы лицо могло считаться добросовестным держателем (Австрия, Чехословакия, Федеративная Республика Германии, Норвегия, Испания, Югославия). В частности:
 - i) Знание о конкретном притязании или возражении не должно лишать возможности на защиту против других притязаний или возражений, о которых держатель не знал (Австрия, Федеративная Республика Германии, Норвегия);
 - ii) В рамках предложенного варианта лицо, которое принимает вексель, действует преднамеренно в ущерб должнику, сможет тем не менее отклонить возражение на том основании, что его индоссант является защищенным держателем (см. защитную норму статьи 27), в то время как согласно Женевским единообразным законам он не располагает такой защитой (Австрия);
- c) На основе одного векселя трудно определить, какими правами обладает лицо, располагающее векселем: является оно держателем или защищенным держателем? (Австрия);
- d) Вопрос о том, что представляет собой законное притязание на вексель, не регулируется, а остается в сфере применимого права (Австрия).

16. Были внесены следующие предложения:

- a) в отношении статьи 4 (7) (определение защищенного держателя):
 - i) Неприемлемо, когда держатель не может считаться защищенным держателем, если вексель является неполным в тот момент, когда лицо стало держателем, даже если впоследствии такой вексель был заполнен этим держателем в соответствии с предоставленными ему полномочиями. Например, в соответствии с проектом Конвенции такой держатель не может отклонить возражение, не имеющее отношение к элементу, оставшемуся незаполненным, в отличие от заполненного элемента по получении полномочий (Финляндия, Норвегия);
 - ii) Определение "защищенный держатель" является недостаточно всеобъемлющим. В частности, критерий "правильности" не ясен и требует дальнейшего уточнения (Япония);

iii) В подпункте (а) фраза "указанном в статье 25" должна быть опущена. Это условие не оправдано, поскольку оно позволило бы лицу получить статус защищенного держателя, даже если в момент получения векселя оно знало о нарушении договорных возражений или о мошенническом побуждении к совершению сделки, вытекающей из первоначальной выдачи векселя (Соединенные Штаты);

b) в отношении статьи 25 (права держателя)

Возражения, которые могут быть выдвинуты против держателя векселя, должны быть перечислены (Австрия); необходимо добавить список конкретных перекрестных ссылок на статьи Конвенции, предусматривающие возражения (Соединенные Штаты);

c) в отношении статьи 26 (права защищенного держателя)

i) Защищенный держатель векселя должен быть защищен от возражения *non est factum* (Дания); необходимо опустить фразу "или на том факте, что эта сторона поставила свою подпись, не зная, что это делает ее стороной по векселю при условии, что незнание этого не было вызвано его небрежностью" (Финляндия);

ii) возражения, о которых говорится в статье 26 (с), являются неполными; предлагается решать вопрос о том, что представляет собой действительное возражение, в рамках применимого права (Нидерланды).

C. Ответственность индоссанта путем простого вручения

17. Ряд представивших ответы государств высказываются против положения, изложенного в статье 41, в соответствии с которым вне векселя возлагается ответственность на индоссанта путем простого вручения, и предлагается опустить его (Чехословакия, Дания, Федеративная Республика Германии, Япония, Нидерланды, Норвегия) или в случае сохранения такого положения пересмотреть его в свете ответственности индоссанта путем индоссации и вручения (Япония, Нидерланды). Было также выражено мнение, что положение в его те-перешней редакции поставит под угрозу распространение векселя (Федеративная Республика Германии, Нидерланды). В частности, несколько государств, представивших ответы, указывают, что статья 41 возложит большую ответственность на индоссантов путем простого вручения, чем на индоссантов путем индоссации и вручения (Япония, Нидерланды, Норвегия, Соединенные Штаты).

18. Были внесены следующие предложения:

- a) Вопрос об ответственности индоссанта путем простого вручения должен решаться в рамках применимого национального права (Чехословакия);
- b) Применение статьи 41 (1) (а) должно ограничиваться подложной подписью трассанта (Норвегия);
- c) В пункте 1 следует опустить слова "путем простого вручения" с тем, чтобы сделать гарантийную ответственность статьи 41 применимой как к индоссанту, так и неиндоссанту (Соединенные Штаты).

D. Кроссированные чеки и расчетные чеки
(Статьи 68-72 проекта Конвенции о международных чеках)

19. Соединенные Штаты по причинам, изложенным в своих замечаниях по статьям 68-72, предлагают рассмотреть возможность разрешения договаривающимся государствам опустить главу 7 (статьи 68-72) проекта Конвенции, сделав при этом соответствующую оговорку.

20. Высказавшись за сохранение положений о кроссированных чеках, Япония в то же время придерживается мнения, что не подлежащий переуступке кроссированный чек, предусмотренный статьей 71, вызывает путаницу, и соответственно предложила опустить эту статью.

ЧАСТЬ III: ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ОСНОВНЫЕ ВОПРОСЫ

21. В дополнение к основным спорным вопросам, изложенным в частях I и II выше, в замечаниях поднято много других существенных вопросов и редакционных вопросов. Данный тип вопросов может быть урегулирован в рамках конференции полномочных представителей; тем не менее Комиссия может пожелать обсудить некоторые из этих вопросов или все вопросы, изложенные ниже.

A. Проект Конвенции о международных переводных и международных простых векселях

22. Статья 1 (2) (e): "международные элементы"

- a) Япония хотела бы знать, следует ли считать вексель международным векселем лишь по той причине, что место, указанное рядом с наименованием плательщика, и место платежа находятся в различных государствах. Предлагается сгруппировать места, перечисленные в пункте (2) (e), и считать вексель международным векселем лишь в том случае, если по меньшей мере одно из мест в одной группе и одно из мест в другой группе расположены в разных государствах.
- b) Япония также придерживается мнения, что среди мест, перечисленных в пункте (2) (e), место, где выставлен или составлен вексель и место платежа должны рассматриваться в качестве важных факторов, определяющих правовые нормы, применимые к вопросам, не охватываемым Конвенцией. По этой причине Япония предлагает считать место выставления векселя и место платежа важными реквизитами для целей применения указанной Конвенции.

23. Статья 4 (10) и статья X: "определение подписи"

- a) Канада выступает против положения, аналогичного статье X, на том основании, что разрешение договаривающимся сторонам по-разному трактовать правовые последствия подписей иных, нежели собственноручные подписи, сведет на нет положительные стороны единообразных норм. Соответственно, Канада предлагает опустить статью X. Германская Демократическая Республика, Венгрия и Союз Советских Социалистических Республик единодушно поддерживают идею сохранения статьи X и включения статьи, аналогичной статье 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о договорах международной купли-продажи товаров (Вена, 1980 год).
- b) Дания и Федеративная Республика Германии выражают сомнение относительно целесообразности включения в Конвенцию положения, допускающего использование подписей, сделанных механическими и другими средствами.
- c) Мексика и Испания придерживаются мнения, что подпись, сделанная несанкционированным механическим способом, не должна считаться подложной подписью.
- d) Соединенные Штаты предлагают включить в определение подложной подписи как несанкционированные подписи, так и подписи, выходящие за рамки компетенции агента.

24. Статья 4 (11): "определение денег"

- a) Чехословакия, Соединенные Штаты и Международный валютный фонд предлагают пересмотреть определение денег.
- b) В частности, Соединенные Штаты предлагают улучшить такое определение, включив в него как официальную физическую валюту, так и немедленное зачисление денег на счет.
- c) Международный валютный фонд предлагает следующее определение денег и валюты:

"Денги" или "валюта" - это денежная расчетная единица, установленная межправительственным учреждением и переуступаемая между членами этого учреждения или другими лицами в соответствии с предписаниями упомянутого учреждения".

25. Статья 6 (а): "норма процента"

- a) Чехословакия и Соединенные Штаты предлагают указывать норму процента в тех случаях, когда вексель подлежит оплате с процентами.
- b) Соединенные Штаты предлагают принять положение, обеспечивающее возможность переуступки простых векселей с плавающей процентной ставкой.

26. Статья 7 (4): "указание нормы процента"

Китай считает, что ввиду постоянного колебания процентных ставок на международном рынке, вряд ли представляется возможным заранее установить процентную ставку на срочный вексель и что иногда процентная ставка исчисляется на основе плавающей ставки, зарегистрированной на день платежа (см. также соображения Соединенных Штатов, высказанные по поводу статьи 6 (а)). Китай предлагает добавить к пункту 4 следующую фразу: "или если указано, что проценты должны быть выплачены по ставке, зарегистрированной на международном рынке в определенное время и в определенном месте".

27. Статья 10: "переводной вексель выставлен векселедателем на себя"

Китай отмечает, что вексель, выставленный векселедателем на себя, по своему характеру является простым векселем и что следовательно держатель может обращаться с ним как с таковым в соответствии с положениями, регулирующими международные простые векселя. В силу этой причины Китай предлагает дополнить статью следующей формулировкой: "и рассматриваться держателем в качестве международного простого векселя".

28. Статья 11: "неполный вексель"

Китай предлагает опустить эту статью, поскольку содержащееся в ней положение может привести к ненужным спорам.

29. Статьи 30, 52, 58, 63: "правовые последствия косвенного действия или бездействия"

В нескольких положениях проекта Конвенции признаются правовые последствия действия или бездействия, которые выражены не прямо, а косвенно. Чехословакия, Германская Демократическая Республика, Венгрия и Союз Советских Социалистических Республик выступают против этой концепции.

30. Статья 34 (2): "исключение ответственности векселедателем"

Дания, Норвегия и Испания выступают против положения, допускающего исключение векселедателем своей ответственности.

31. Статья 42: "гарантия"

- a) Федеративная Республика Германии возражает против презумпции того, что, если гарант не указал лицо, за которое он стал гарантом, это лицо является акцептантом или трассатом в случае переводного векселя и векселедателем в случае простого векселя на том основании, что на намерение гаранта обычно указывает тот факт, что подпись гаранта становится рядом с подписью лица, которому дается гарантия.
- b) Япония предлагает включить в статью 42 положение о том, что неполный вексель может быть гарантирован до того, как он подписан трассантом или векселедателем, или когда он был неполным в других отношениях. Япония отмечает, что в проекте Конвенции предусматривается акцепт трассатом неполного векселя.
- c) Испания ставит под сомнение положение, допускающее предоставленные гарантии трассату.

32. Статьи 48 и 52: "банкротство трассата"

Германская Демократическая Республика, Венгрия, Испания и Союз Советских Социалистических Республик придерживаются мнения, что предъявление к акцепту и предъявление к оплате является необязательным, если трассат обанкротился или оказался несостоятельным, и что в этом случае держателю следует немедленно предоставить право регресса.

33. Статья 58 (2) (d): "отсутствие необходимости в опротестовании отказа в акцепте или платеже"

Испания возражает против положения, согласно которому отпадает необходимость в опротестовании отказа в акцепте или платеже, если предъявление к акцепту или оплате является необязательным.

34. Статья 68 (3): "ius tertii"

- a) Норвегия предлагает, что в случае если третье лицо заявляет притязание на вексель, то в положении статьи 68 (3) следует предусмотреть, что правовая норма, касающаяся места платежа, должна определять, представляет ли собой уплата суммы по векселю суду освобождение от ответственности.
- b) Соединенные Штаты предлагают внести поправку в статью 68, с тем чтобы в ней предусматривалось исключение в отношении освобождения от ответственности плательщика, когда третья сторона-заявитель не только уведомляет плательщика о своем требовании, но и предоставляет обеспечение, которое плательщик считает достаточным.

V. Проект Конвенции о международных чеках

35. Статья 4: "чеки, помеченные передним числом"

- a) Уругвай возражает против такого положения, в соответствии с которым на чеке может быть проставлена дата иная, нежели дата выставления этого чека, на том основании, что датирование чека таким образом считается в Уругвае уголовным преступлением.

- b) Федеративная Республика Германии в контексте статьи 47, в которой предусматривается, что чек, помеченный передним числом, не оплачивается до наступления указанной на нем даты, возражает против практики чеков, помеченных передним числом, на том основании, что это даст возможность использовать международные чеки в качестве кредитных поручительств.

Примечание Секретариата: Согласно статье 28 женеvского Единообразного закона о чеках, чек, помеченный передним числом, оплачивается по требованию.

36. Статья 12: "чеки, выставляемые банком на себя"

Федеративная Республика Германии и Норвегия выражают мнение, что если банки смогут выставлять чеки на себя, то это будет равноценно созданию денег, что, безусловно, нежелательно.

37. Статья 24: "передача по истечении срока для предъявления"

Уругвай выступает против этого положения.

38. Статья 66: "приостановление платежа"

Уругвай возражает против данного положения, в соответствии с которым чекодатель имеет право отозвать приказ плательщику об оплате чека.

* * *

39. Примечание Секретариата: И наконец, Секретариат обращает внимание Комиссии на статью 66 (2) и (3) проекта Конвенции о международных переводных и международных простых векселях и статьи 36 (2) и 59 (3) проекта Конвенции о международных чеках, в которых имеются квадратные скобки.